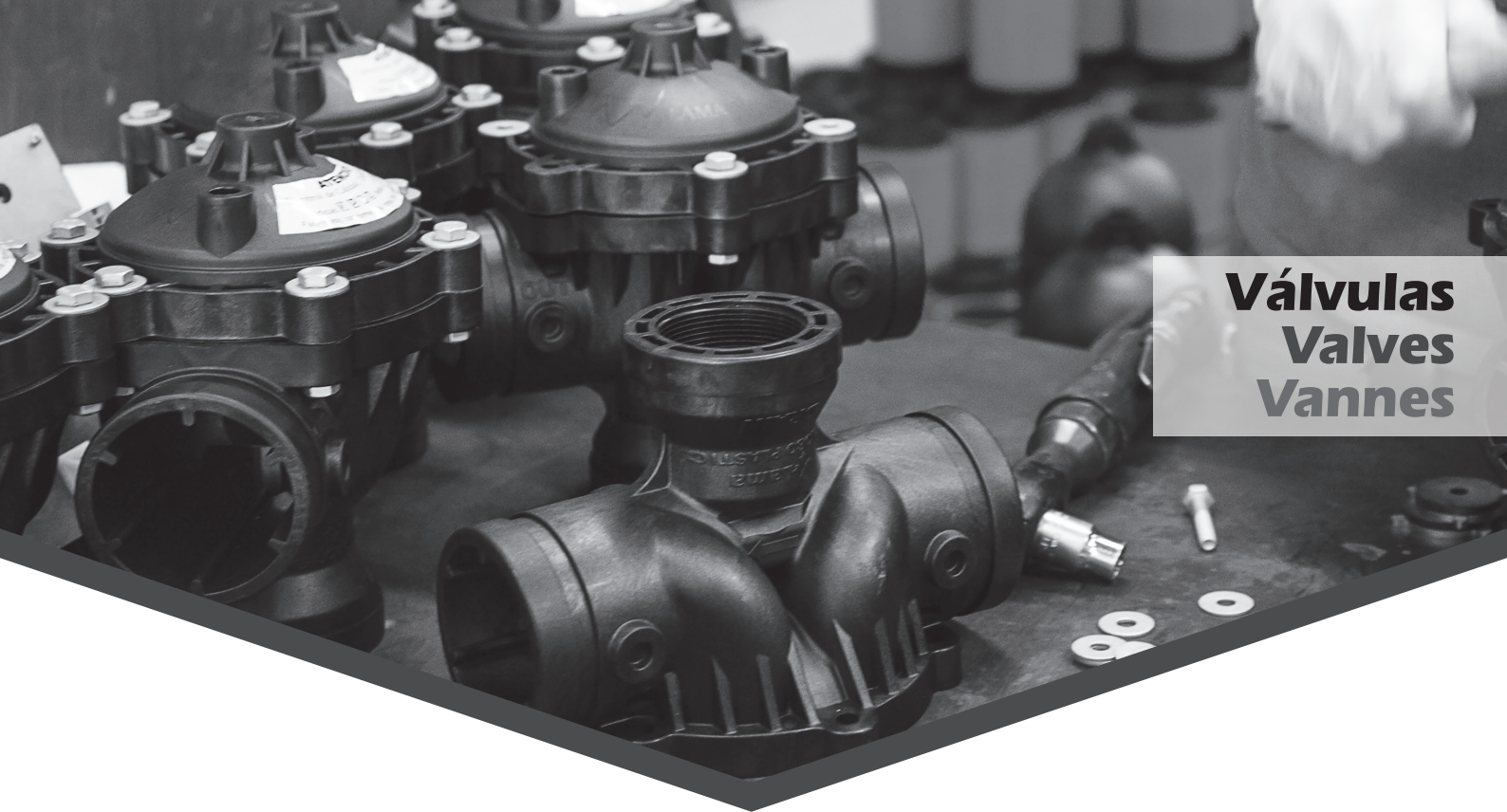




**Válvulas
Valves
Vannes**



MANUAL DEL USUARIO

USER GUIDE

MANUEL D'UTILISATEUR



Despieces
Take apart
Démontage



Esquemas de conexionado
Connections schemes
Schemas de connexions



Mantenimiento
Maintenance
L'entretien

GloboValve

GloboPlastic

Válvula Estabilizadora
Stabilizing Valve / Vanne Stabilisatrice



www.lama.es



- Agradecemos la compra de este producto y le informamos que ha superado todas las pruebas de control de calidad. En el desarrollo y fabricación de todos nuestros productos empleamos las mejores tecnologías existentes, junto con la dilatada experiencia de todo nuestro personal. Es muy importante seguir las indicaciones de este manual durante toda la vida del equipo para conseguir un correcto funcionamiento y para obtener los mejores resultados. Un buen mantenimiento, efectuado por personal cualificado, hará más rentable y agradable el uso de los sistemas de filtrado **LAMA**.

GENERALIDADES

1. Explicación del funcionamiento y esquemas de conexiones.
2. Este manual está realizado en tres idiomas: español, inglés y francés. Dentro de cada capítulo verá páginas en un solo idioma y otras en los tres, que generalmente son las dedicadas a mantenimiento del elemento filtrante, despieces y esquemas de conexiones.
3. Si tiene dudas, contacte con su instalador.

- We would like to thank you for purchasing this product and inform you that it has passed all quality control tests. To develop and manufacture all of our products, we use the best existing technologies, along with the extensive experience of all our personnel. It is very important to follow the instructions in this manual throughout the life of the equipment, to achieve correct operation and to get the best results. Proper maintenance, carried out by qualified personnel, will make the use of **LAMA** filter systems more profitable and pleasant.

OVERVIEW

1. Explanation of the operation and wiring diagrams.
2. This manual is written in three languages: Spanish, English and French. In each chapter you will find pages in a single language, and others in all three, which are generally pages containing details of filter element maintenance, exploded diagrams and connection diagrams.
3. Please contact your installer if you have any doubts.

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit et vous informons que celui-ci a passé avec succès tous les essais de contrôle de qualité. Nos produits sont développés et fabriqués à l'aide des meilleures technologies existantes par un personnel fort d'une vaste expérience. Il est très important de suivre les indications de ce guide pendant toute la vie utile de l'équipement pour assurer un bon fonctionnement et obtenir les meilleurs résultats. Une bonne maintenance, effectuée par un personnel qualifié, permettra d'optimiser les systèmes de filtration **LAMA** et de rendre leur utilisation plus agréable.

GENERALITES

1. Explication du fonctionnement et schémas de raccordement.
2. Ce guide est réalisé en trois langues : espagnol, anglais et français. Dans chaque chapitre, vous verrez des pages dans une seule langue et d'autres dans les trois, qui sont consacrées à la maintenance de l'élément filtrant, aux découpes et aux schémas de raccordement.
3. En cas de doutes, contactez votre installateur.



ES

GARANTÍA DE PRODUCTOS

- Lama garantiza todos sus productos durante 1 año desde la fecha de facturación.
- El período de garantía contra perforación por corrosión es de 2 años.
- La garantía cubre la reposición por intercambio de la pieza defectuosa, tras su comprobación por nuestro personal.
- Verifique en las fichas técnicas de productos, las presiones máximas de trabajo y mínimas de retrolavado, según el modelo del que se trate, así como los caudales según las tablas específicas de cada producto y tipo de agua.
- Compruebe que el elemento filtrante utilizado dispone de una luz de paso inferior a las partículas suspendidas en el agua para una correcta filtración física.
- Lea el manual de usuario antes de su montaje y conexión.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- Será causa de anulación de garantía la rotura, extracción o manipulación de los números de serie o etiquetado del producto.
- Lama no se hará cargo de los daños producidos por accidentes, transporte inadecuado, siniestro, manipulación indebida o modificaciones al producto no autorizadas
- Los mantenimientos o entretenimientos periódicos de limpieza.
- Los desgastes producidos por fatiga de los materiales, por abrasión o por altas temperaturas.
- Tensiones eléctricas superiores o inferiores a las marcadas en el cuadro eléctrico.
- Humedades en el cuadro, solenoides y demás material eléctrico.
- Desgaste en los hidrociclones por abrasión de arenas y piedras.
- Presiones superiores o inferiores a las indicadas en las correspondientes tablas de cada producto.
- Calidades de aguas o ambientes ácidos, decantaciones, precipitaciones, aglutinaciones de bacterias o algas.
- Golpes de ariete, golpes de transporte y gastos de transporte.
- Malos montajes, inadecuados o en funcionamiento en depresión.
- Si las conducciones de drenaje están en presión tanto válvulas como solenoides.
- Calidades de agua o concentraciones de suciedad fuera de tablas.
- Daños a terceros, robos o vandalismo.

RECLAMACIONES A LA GARANTÍA

- Este producto ha sido sometido a pruebas en fábrica y ha cumplido las normas de calidad. Si aun así tuviera o encontrara algún defecto, rogamos informar a su vendedor e indicarle los códigos de control de este documento o los que figuran sobre los mismos filtros.
- Para cualquier reclamación es obligatorio la presentación de este documento, los códigos de artículo y partida que aquí figuran o la factura de compra.



EN

PRODUCT WARRANTY

- All Product are guaranteed for 1 year from invoice date.
- The warranty period against holes/punctures due to corrosion is 2 years.
- The warranty is limited to the replacement of the faulty parts after Lama personnel approval.
- Please check the products technical data, their maximum pressure ratings and minimum backwash ratings, by their model, and must be utilized as intended. Please also check the recommended flow for every product as well as the kind of water, each.
- The physical filtration of water shall be in particle diameters no greater than the filtration degree allowed by the filtering element used.
- You must read the user guide before connect and set up the product.

WARRANTY EXCLUSIONS

- The breakage, removal or manipulation of the serial numbers or labelling of the product will be a cause for cancellation of the warranty.
- Lama will not be responsible for damage caused by accidents, improper transport, loss, improper handling or unauthorized modifications to the product.
- Lack of periodic cleanings outlined in the operating manual given with the product.
- Lack of maintenance resulting in wear (fatigue in the material or wear due to abrasion, installation vibrations, or high temperatures)
- Voltages higher or lower than those indicated in the programmer.
- Humidity in the programmer, solenoids, and other electrical material.
- Wear in the hydrocyclones due to sand and stone abrasion.
- Pressures that are higher or lower than those indicated in the product catalog tables for the ordered product.
- Poor quality water or acid environments, decantation, precipitation, and buildup of bacteria or algae.
- Water hammer damage due to operator error or an inadequate setup, transportation or handling damage and expenses.
- Poor or inadequate assembly, operating the filter in an enclosed area or sunken pit (enclosed or open).
- Valves and solenoids are excluded if drainpipes run under pressure.
- Water qualities or concentrations of impurities beyond the values given in the tables.
- Third-party damage, theft, or vandalism.

WARRANTY CLAIMS

• This product has been subject to factory testing and it has met all quality standards. However, if you do find a defect, please notify your dealer. To make any claim, you must present a warranty claim document, outlining the item and batch shown on the product nameplate, and where possible the purchase invoice.

GARANTIE DES PRODUITS



FR

- Tous les produits Lama sont garantis pendant 1 an à compter de la date de facture.
- La période de garantie pour perforation due à la corrosion est de 2 ans.
- La garantie couvre le remplacement de la pièce défectueuse, après vérification par notre personnel.
- Vérifiez sur les fiches techniques des produits, les pressions maximales de travail et les pressions minimales de contre-lavage selon le modèle en question, ainsi que leurs débits suivant les tableaux spécifiques à chaque produit et type d'eau.
- Assurez-vous que l'élément filtrant utilisé dispose d'une lumière de passage inférieure aux particules en suspension dans l'eau afin de garantir une filtration physique correcte.
- Lisez le manuel d'utilisation avant le montage et la connexion.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

- La rupture, l'enlèvement ou la manipulation des numéros de série ou de l'étiquetage du produit entraînera l'annulation de la garantie.
- Lama ne sera pas responsable des dommages causés par accident, un transport incorrect, un sinistre, une manipulation inappropriée ou des modifications non autorisées du produit.
- La maintenance et l'entretien périodiques de nettoyage.
- L'usure produite par la fatigue des matériaux, l'abrasion ou les hautes températures.
- Les tensions électriques supérieures ou inférieures à celles indiquées sur le tableau électrique.
- L'humidité dans le tableau électrique, les solénoïdes ou autre matériel électrique.
- L'usure des hydrocyclones due à l'abrasion provoquée par le sable ou les pierres.
- Les pressions supérieures ou inférieures à celles qui sont indiquées dans les tableaux correspondant à chaque produit.
- La qualité de l'eau ou de l'environnement acide, les décantations, les précipitations, les agglomérations de bactéries ou d'algues.
- Les coups de bélier, les coups durant le transport et les frais de transport.
- Le montage mal effectué, inapproprié ou le fonctionnement sur un terrain en dépression.
- Si les tuyaux de drainage sont à pression, de même que les vannes et les solénoïdes.
- La qualité de l'eau ou les concentrations d'impuretés dépassent les limites indiquées dans les tableaux.
- Les dommages causés aux tiers, les vols ou le vandalisme.

RÉCLAMATIONS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE

• Ce produit a été soumis à des essais en usine et est conforme aux normes de qualité. Néanmoins, dans le cas où vous trouveriez un défaut, nous vous prions de bien vouloir informer votre vendeur et de lui indiquer les codes de contrôle de ce document ou de ceux qui figurent sur les propres filtres. Pour toute réclamation, il est obligatoire de présenter ce document, le code de l'article et le numéro de série qui figurent ici ou sur la facture d'achat.

Artículo/Article:

Lote/Lot:

Fecha/Date: 20....

Signature:



GloboValve

ES

EN

FR



Globo 2"
VG22

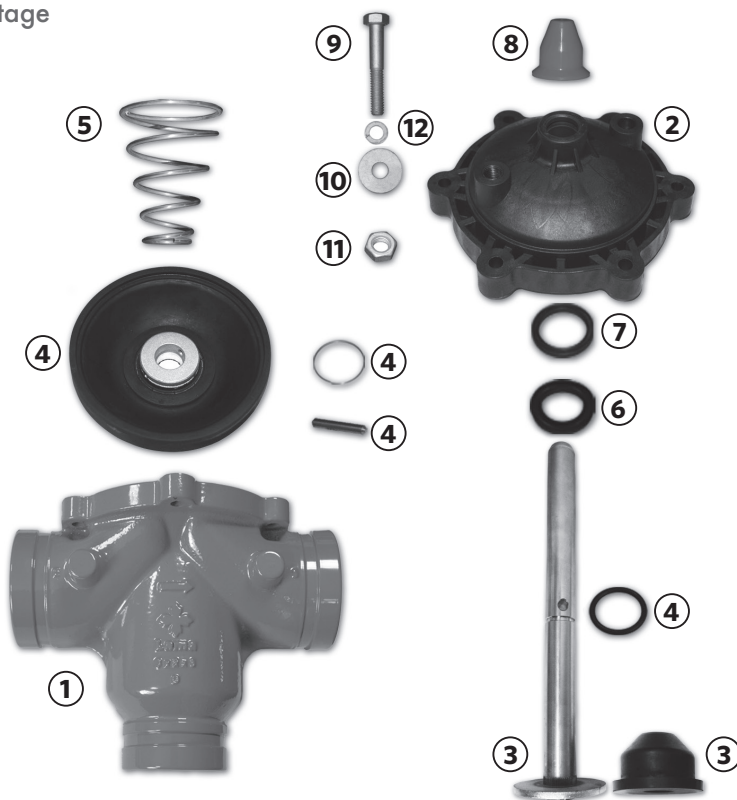
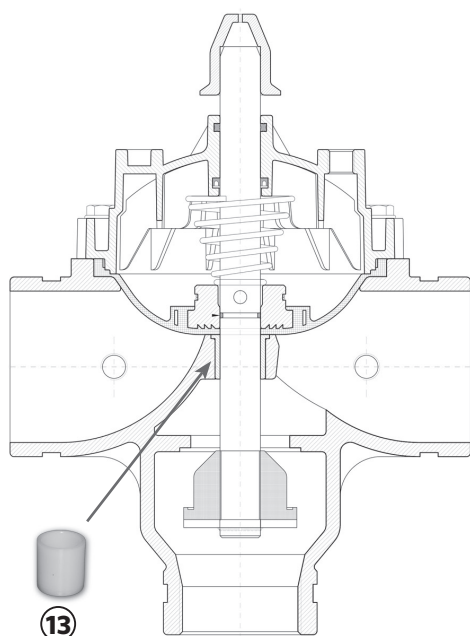


Globo 3"
VN32



Globo 4"
VN44

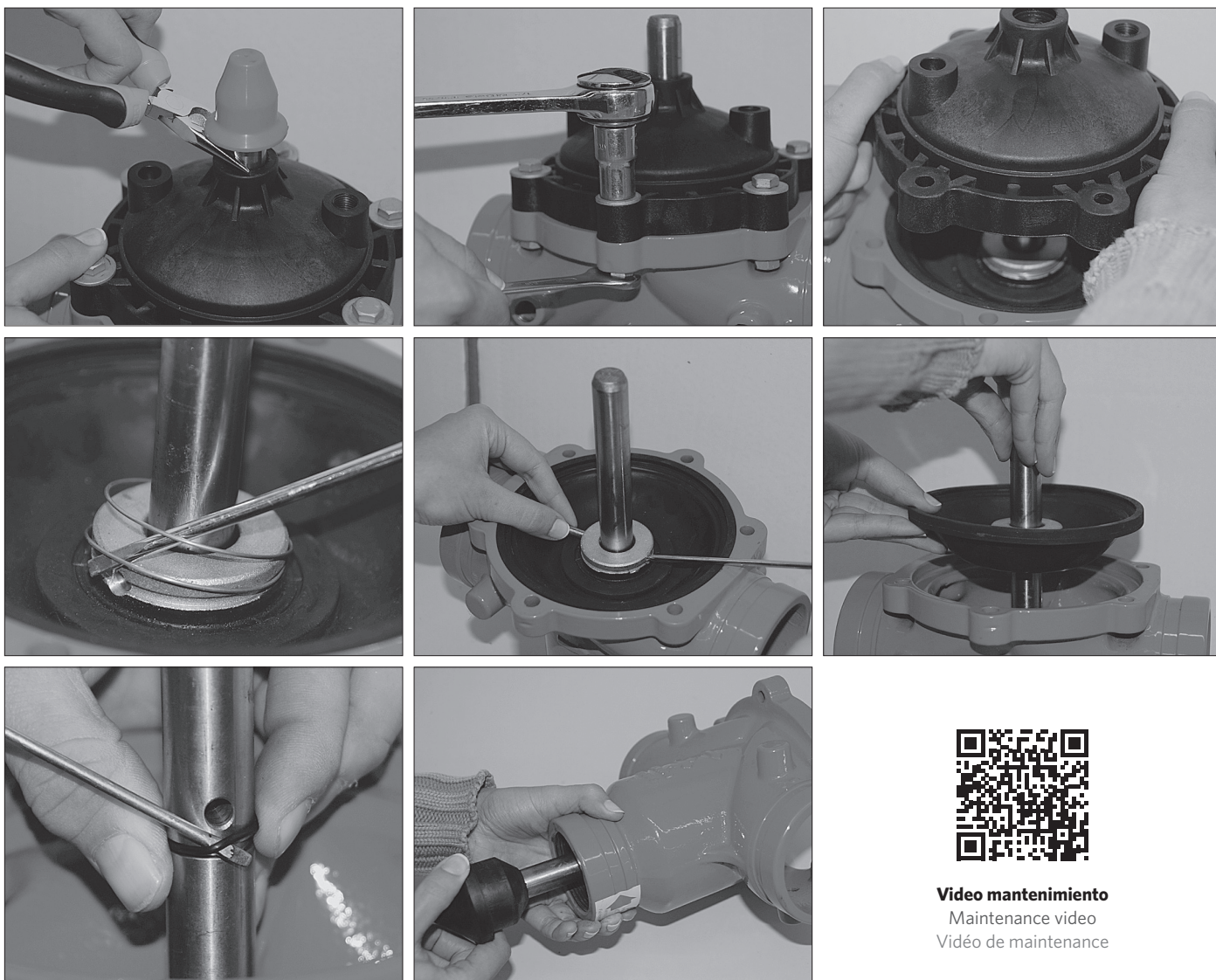
GLOBOVALVE - Despiece / Parts/ Démontage



Nº	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	Globo 2"		Globo 3"		Globo 4"	
		CÓD.	UNI.	CÓD.	UNI.	CÓD.	UNI.
1	Cuerpo de la válvula / Body	CG22	1	CN32	1	CN43	1
2	Tapa de la válvula / Cover	TMV3	1	TMV3	1	TV4P	1
3	Pistón de la válvula + Junta Piston / Piston joint + piston joint	PV3CGSU	1	PV3CGSU	1	PV4CGSU	1
4	Membrana + pasador + muelle + tórica del pistón / Membrane + pin + spring + O-ring piston joint	MENVTO	1	MENVTO	1	MEN4TO	1
5	Muelle cono de la válvula / Spring	MC32	1	MC32	1	MC43	1
6	Junta collarín 28 x 20 x 4 / Collar joint	COLL	1	COLL	1	COLL	1
7	Junta hidráulica Vitón 20 x 3,5 / Hydraulic Viton joint	JUVI	1	JUVI	1	JUVI	1
8	Indicador de posición / Position device	INFU	1	INFU	1	INFU	1
9	Tornillo M8 x 45 Dracomet 8,8 / Screw	T84D	6	T84D	6	T84D912	8
10	Arandela 8 m/m de ala ancha / Washer	AR8D	6	AR8D	6	ARD8	8
11	Tuerca M8 Dacromet 8,8 / Nut	TM8D	6	TM8D	6	TM8D	8
12	Arandela Dacromet M8 DIN 125 / Dacromet washer	-	-	-	-	AGD8	8
13	Casquillo de acetal / Acetal ferrule	-	-	CAV3	1	CAAV	1

1 - Válvula Globo Plastic/ Valve globe / Vanne Globo

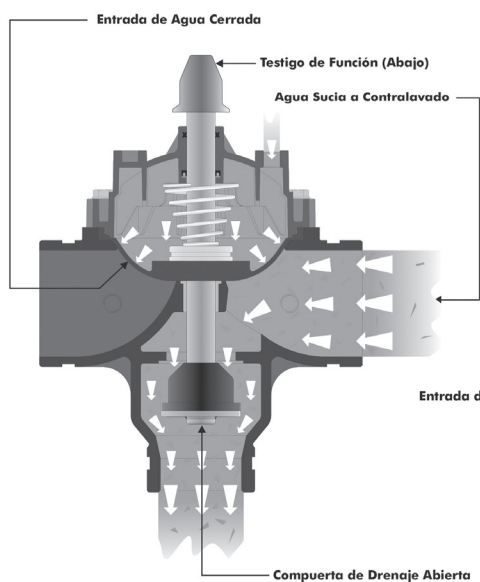
Desmontaje de la membrana y el pistón / Disassembly of the membrane and the piston / Démontage de la membrane et le piston



Video mantenimiento
Maintenance video
Vidéo de maintenance

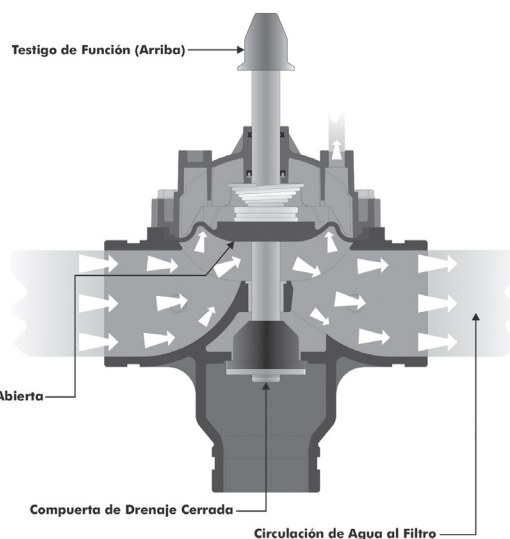
Posición DRENAJE

DRAIN position
Position DRAINAGE



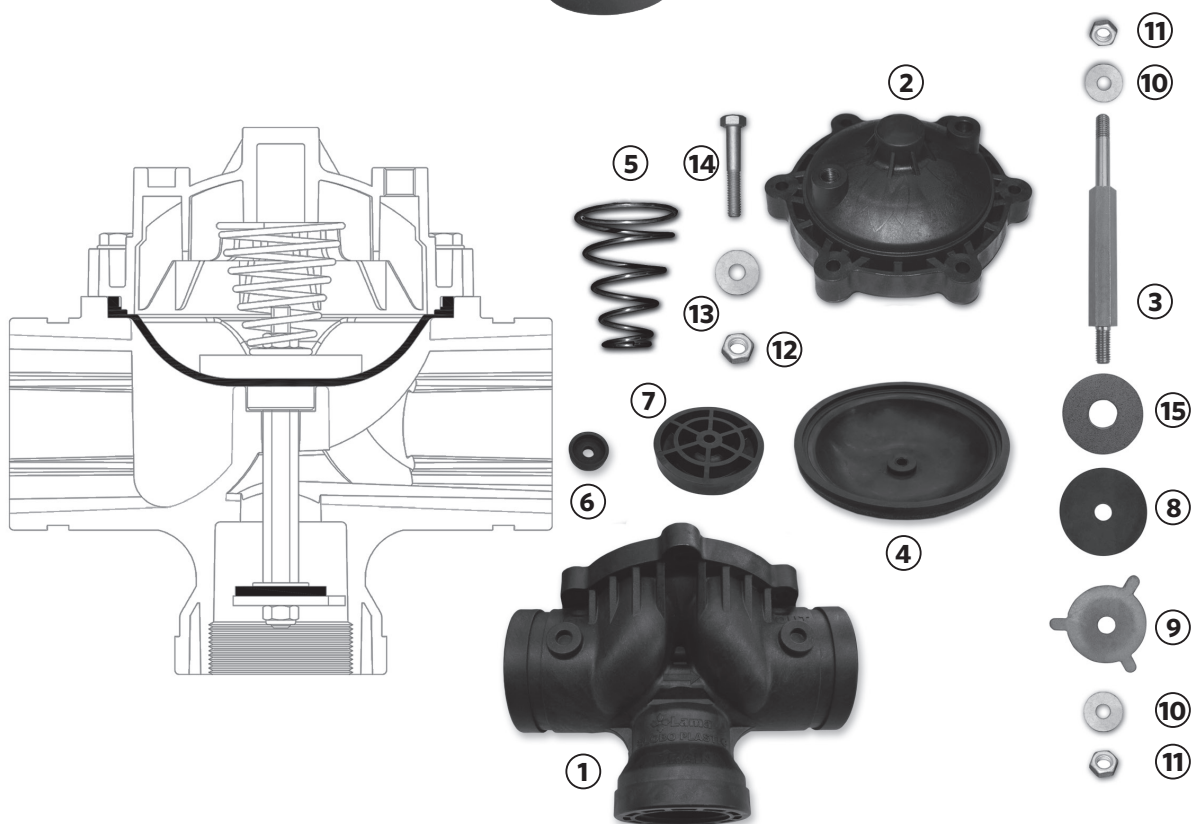
Posición FILTRACIÓN

FILTRATION position
Position de FILTRATION





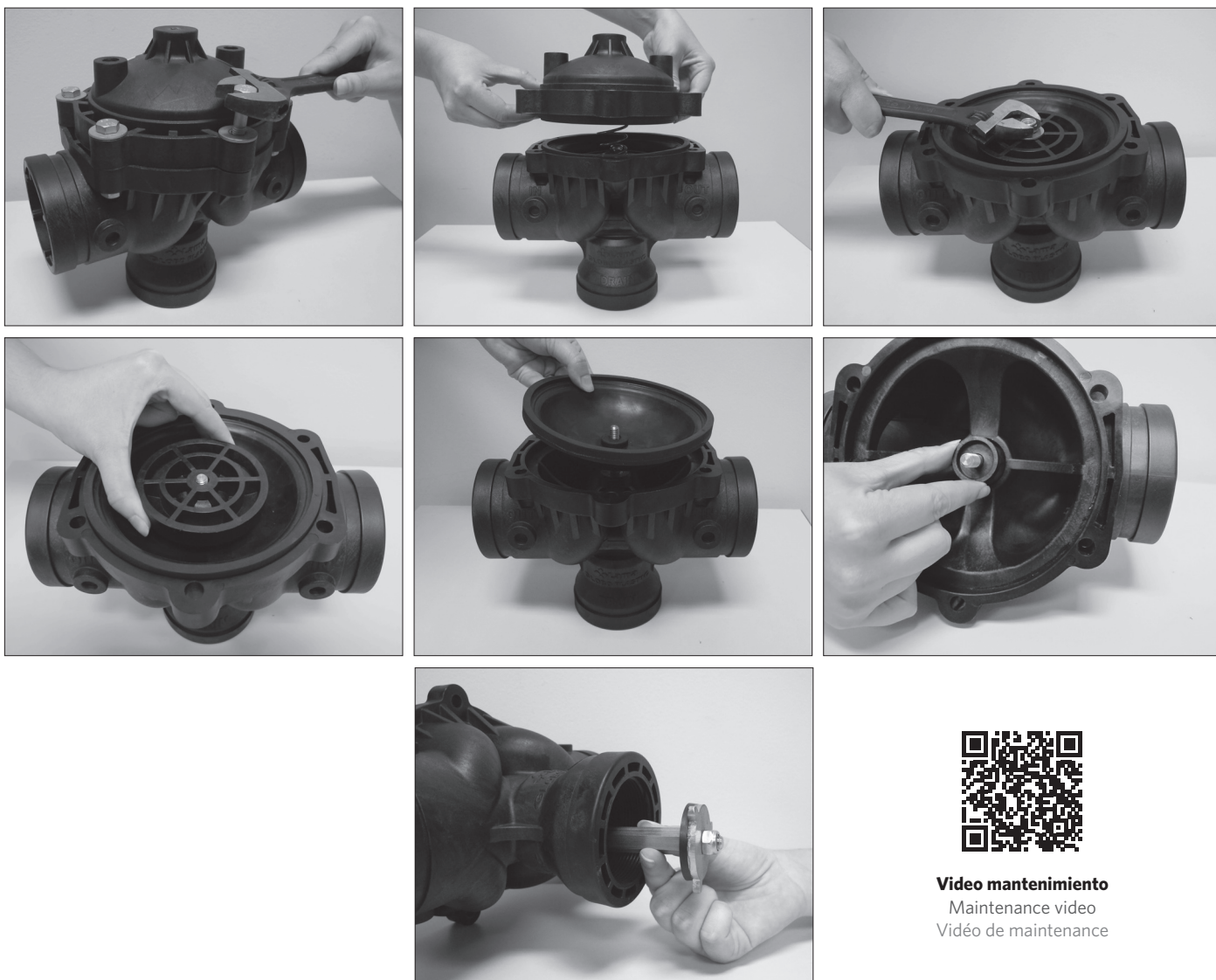
Globo Plastic 3"
VP32



Nº	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	Globo Plastic 3"	
		CÓD.	UNI.
1	Cuerpo válvula Globo Plastic / Body	CPV32	1
2	Tapa válvula de 3" Globo Plastic / Cover	TVP3	1
3	Eje válvula hidráulica 3x2x3 Globo Plastic / Hidraulic Shaft valve	EJVP32	1
4	Membrana válvula Globo Plastic / Membrane Globo Plastic	MEVP	1
5	Muelle cono globo 3" 2,7x54-26x73-7vts inox / Spring	MC32	1
6	Pieza plastico inferior membr. Globo Plastic / Lower plastic piece membrane	PIMVP32	1
7	Pieza plastico superior membr. Globo Plastic / Upper plastic piece membrane	PSMMVP3	1
8	Junta Drenaje Valvula Globo 3" Plastic / Drainage joint	JD33A10	1
9	Arandela INOX Drenaje Globo Plastic / Stainless steel drainge washer	ADGP	1
10	Arandela acero inox 8 mm ala ancha / Washer	ARI8	1
11	Tuerca m-8 inox din 985 a2 autoblocante / Nut	TAI8	2
12	Arandela Dacromet M8 DIN 125 / Dacromet washer	TM8D	6
13	Tuerca din 934 m-8 dacromet 8.8 / Nut	AR8D	6
14	Tornillo din 931 8x45 dacromet 8.8 / Screw	T84D	6
15	Arandela superior drenaje Globo Plastic / Globo Plastic top drainage washer	ASDGP10	1

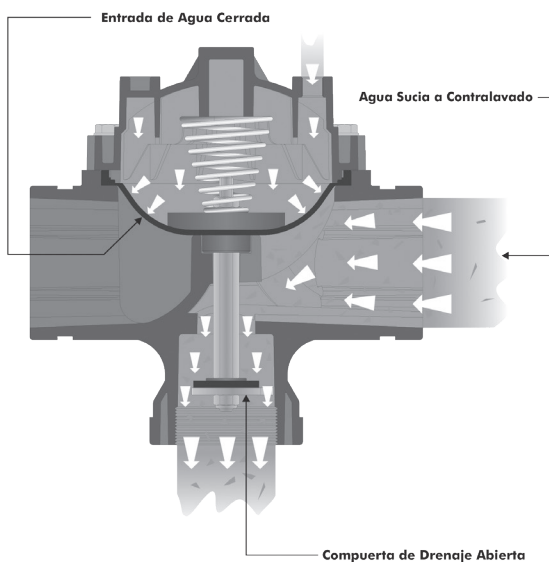
2 - Válvula Globo Plastic/ Valve globe Plastic / Vanne Globo Plastic

Desmontaje de la membrana y el pistón de la válvula Globo Plastic / Disassembly of the membrane and the piston / Démontage de la membrane et le piston



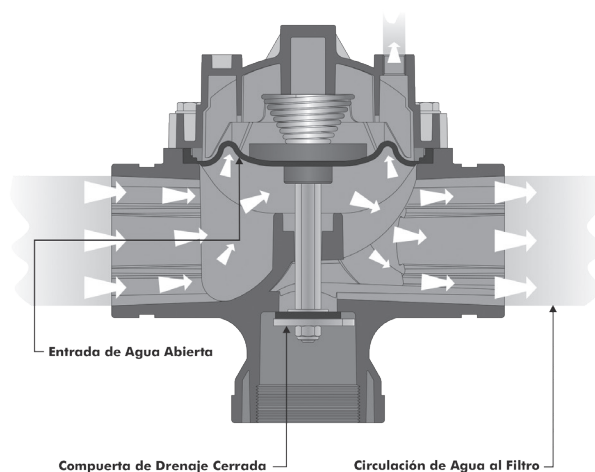
Posición DRENAJE

DRAIN position
Position DRAINAGE



Posición FILTRACIÓN

FILTRATION position
Position de FILTRATION



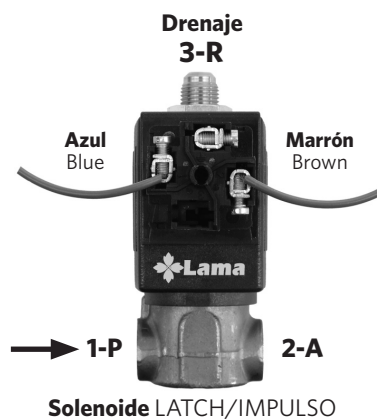
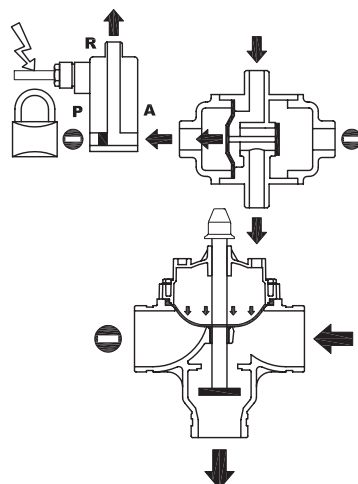
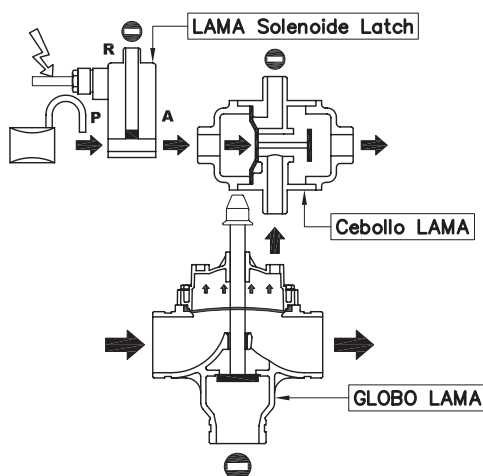
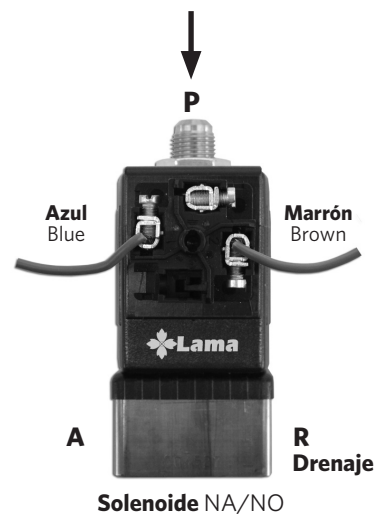
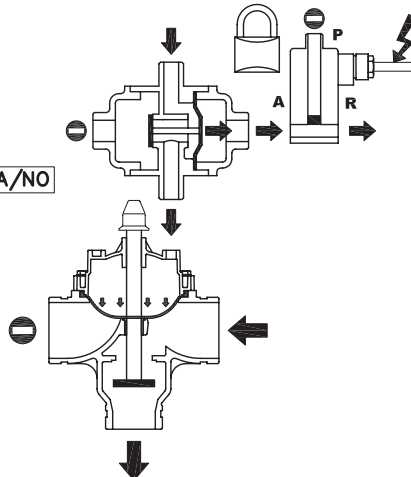
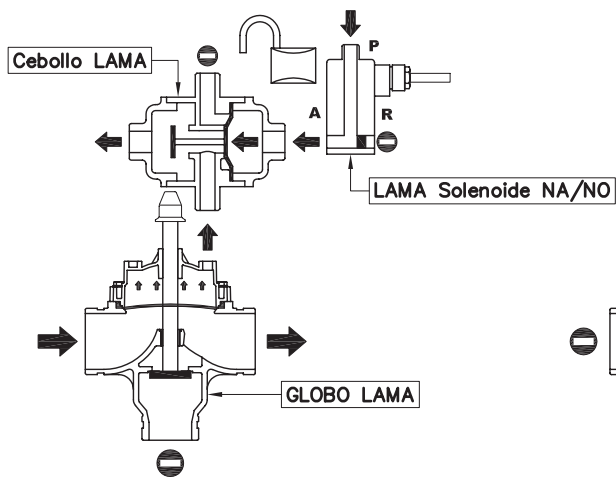
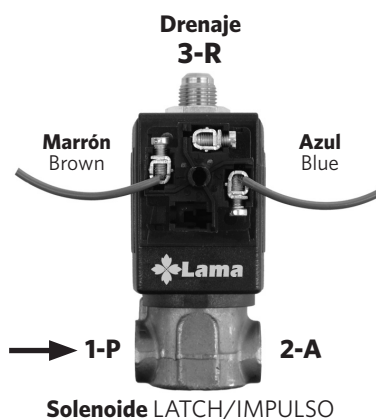
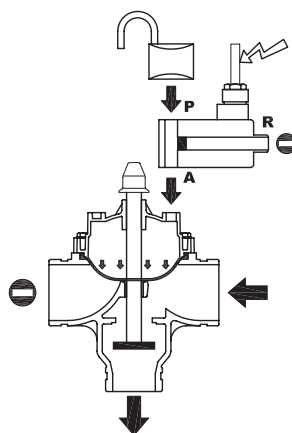
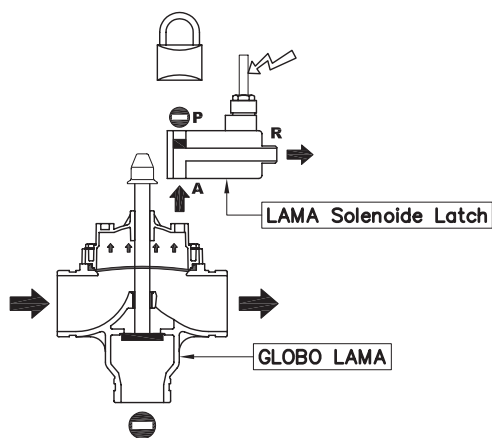
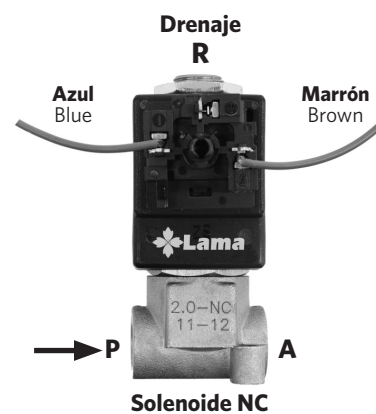
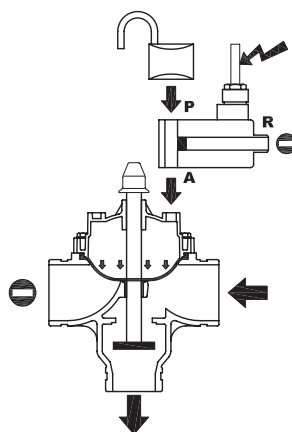
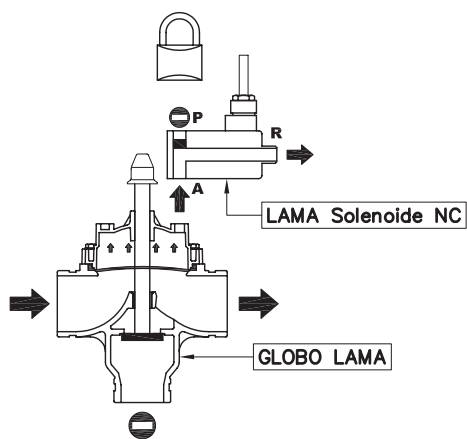
3 - Esquemas / Schemes / Schémas

Esquemas de conexionado / Connections Schemes / Schemas de connexions

ES

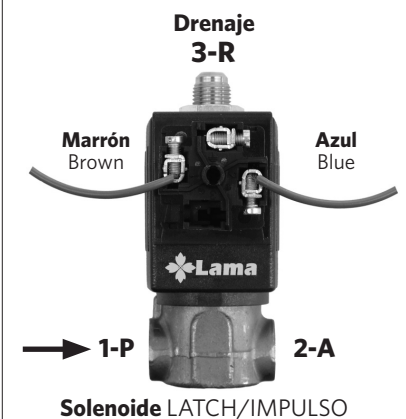
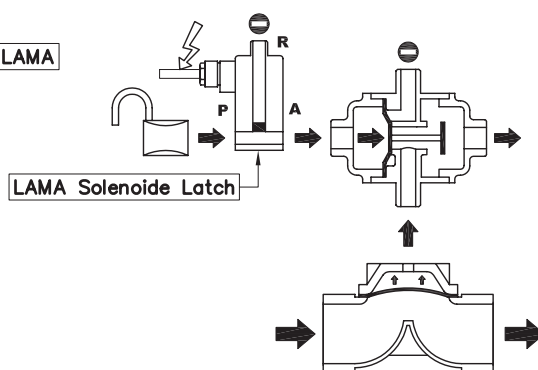
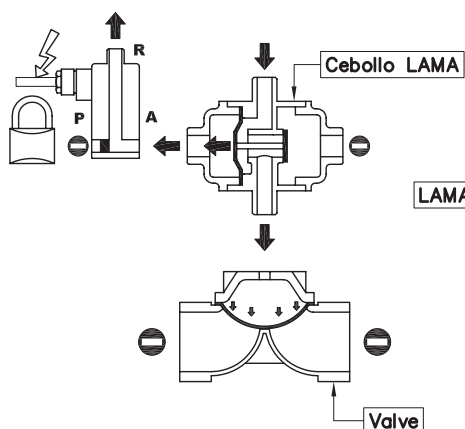
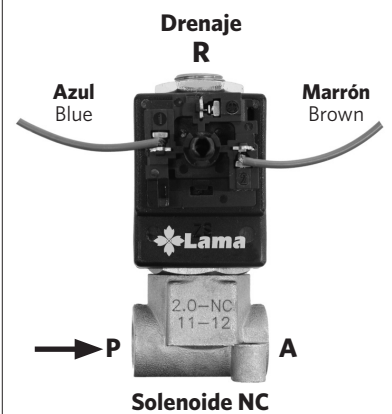
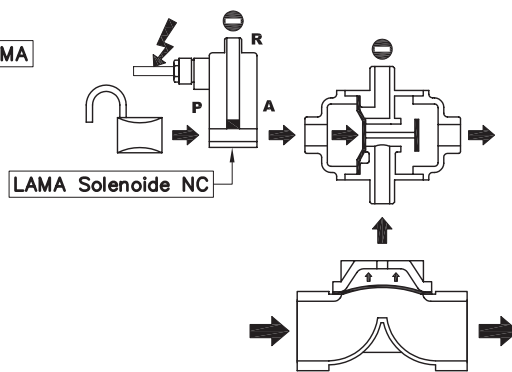
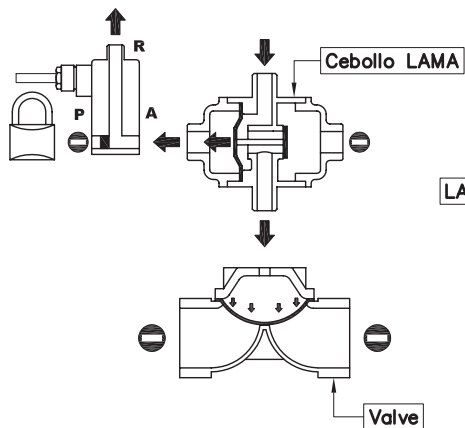
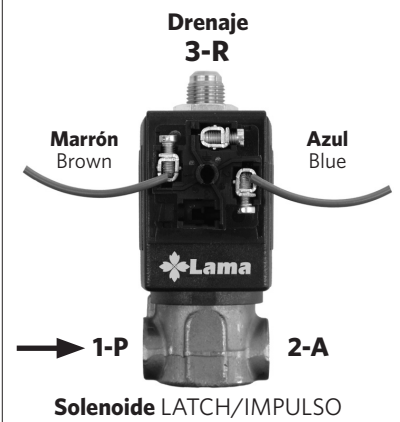
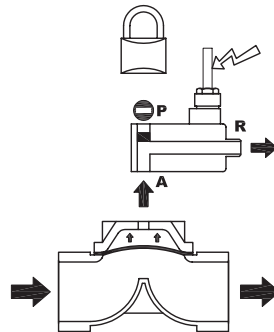
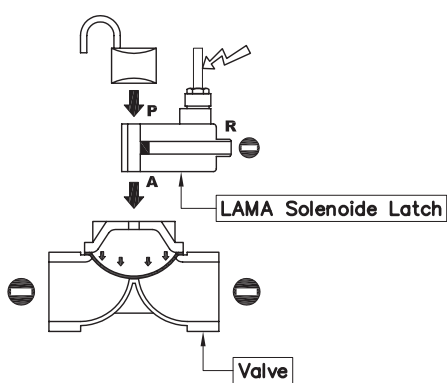
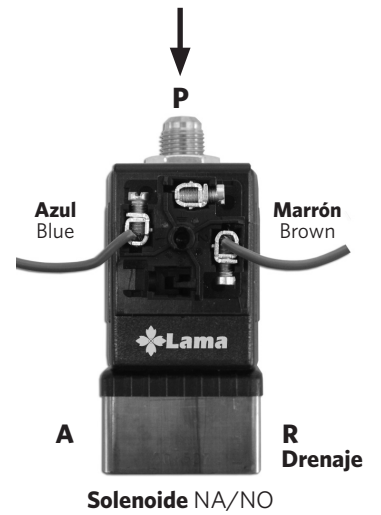
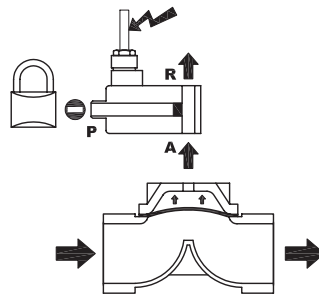
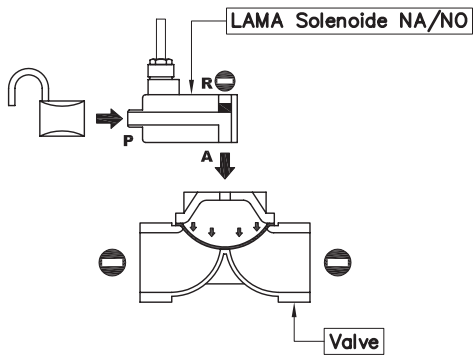
EN

FR



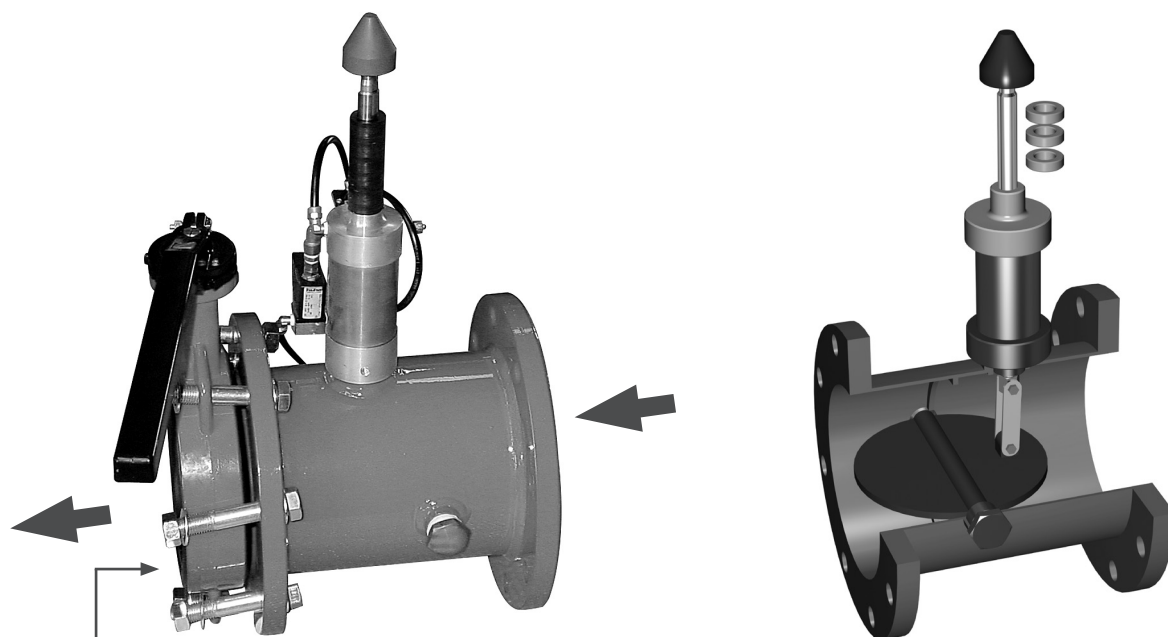
4 - Esquemas en linea / Schemes in line / Schémas en ligne

Esquemas de conexionado / Connections Schemes / Schémas de connexions



Válvula Estabilizadora

Stabilizing Valve / Vanne Stabilisatrice



Instalar una válvula mariposa es opcional, pero lo recomendamos.

Butterfly valve is not compulsory, but we recommend it.

L'installation d'une vanne papillon est optionnelle, mais nous la recommandons.

ES

Funcionamiento

- Esta válvula eleva la presión de contralavado; debe ir instalada a la salida del filtro o cabezal.
- **ATENCIÓN** al voltaje 24V alterna o 12V impulso, debe corresponderse con el programador usado.
- Alimentar eléctrica e hidráulicamente y conectar a la salida.
- El control sobre la válvula se realiza a través del programador y se conecta según el modelo de éste.
- Existen varios modelos según el uso, los de membrana y los de pistón.
- La válvula de pistón no es estanca, por lo que disminuye el golpe de ariete que pudiera producirse. Las válvulas estabilizadoras con programadores normales requieren regulación mediante arandelas.
- La válvula lleva un solenoide N.A. y un Cebollo. Éste es el sistema tradicional, aunque también puede llevar dos solenoides (uno N.A y otro N.C.) Cuando va con programador lleva dos solenoides, cada uno con su conector y no se pueden cambiar. Los dispositivos que efectúan las maniobras drenan cada uno al cambiar su posición. En caso de duda consulte a su instalador.
- Esta válvula necesita del mantenimiento normal para su buen funcionamiento, cambiando los retenes cuando pierdan agua y limpiando el o los solenoides si están atascados. El vástago puede quedarse gripado por suciedad acumulada o largas paradas; se recomienda desmontar, limpiar y engrasar con vaselina.
- **Regulación:** Esta válvula por sí sola, con el programador, no per-

mite regulaciones automáticas intermedias de presión. Abre o cierra. Sí podemos regular el cierre, colocando arandelas, con lo que la carrera del vástago es más corta y cierra menos el disco interior. Para obtener más presión hay que cerrar más el disco interior. Esto se consigue desenroscando el indicador de plástico y quitando arandelas, entonces el recorrido del vástago es mayor y cierra más el paso del agua durante el retrolavado, y eso hace que aumente la presión mínima requerida por el filtro.

- La alimentación del mando hidráulico se debe hacer con el agua del filtro auxiliar, con toma de agua antes de los filtros.

- **Comprobación:** al principio del retrolavado suelta agua por el drenaje de uno de los solenoides y el indicador situado sobre el vástago entra sobre el cilindro aumentando la presión antes de la válvula. Al finalizar el ciclo de retrolavado el otro solenoide o cebollo suelta agua por su drenaje y la válvula se abre completamente.

- **Dimensiones:** 4", 6", 8", 10", 12". Conexión en bridas.

- **Tiempo de ciclo:** 5 segundos.

- Las presiones de trabajo de este equipo se han comprobado a 23°C en condiciones estándar. No se recomienda el uso del equipo en temperaturas extremas, en caso de duda consulte con su distribuidor.

Operation

- This valve is used to increase the backflushing pressure and it should be installed at the filter or the station outlet.
- Warning: 24 V. AC or 12 V. latching must match with the programmer used.
- Electrical or hydraulic supply can be used and it should be connected at the outlet.
- The valve is controlled by the programmer and it will be connected depending on the programmer model.
- There are several models according to the use, with membrane and the piston.
- The piston valve is not watertight, to diminish an eventual ram shock. The membrane valve requires adjustment with washers, when used with standard controllers; this is not necessary with smart controllers.
- The valve has a NA solenoid and a 'Cebollo' valve. This is the traditional system. The valve may also have two solenoids (one NA and one NC). When they go with their intelligent programmers have two solenoids, each with its connector and they can not be changed. The devices that make the maneuvers drain each one when changing their position. Should any doubts arise, please consult to your installer.
- For its good operation, this valve needs normal maintenance. The stoppers should be replaced when they do not stop the water and the solenoids should be cleaned to prevent clogging. The piston may be blocked by debris or after long periods of time of no use, therefore it is advisable to remove, clean and lubricate with vaseline.

- **Adjustment:** This valve on its own and programmer, doesn't allow

intermediate automatic regulations of pressure. It opens and closes and we can actually regulate the closing by using washers so that the piston stroke is shorter and the inside tongue closes less. To obtain more pressure the inside tongue should be more closed. This is achieved by unscrewing the plastic indicator and removing the washers so that the piston stroke is longer. Then the water passage for irrigation during backflushing becomes closer and the minimum pressure required by the filter increases.

- The water supplied to hydraulic control must come from the auxiliary filter with water inlets before the filters.

- **Checking:** at the beginning of the backflushing, water is flushed out through one of the solenoid drainage and the indicator in the piston goes into the cylinder increasing pressure before the valve. At the end of the backflushing cycle, water is flushed out through the drainage of the other solenoid or cebollo, and the valve opens completely.

- **Sizes:** 4", 6", 8", 10", 12" flange connections.

- **Closure time:** 5 seconds.

- The working pressures of this equipment have been tested at 23° C in standard conditions. The use of the equipment in extreme temperatures is not recommended, please contact your dealer for further questions.

Mise en marche et fonctionnement

- Cette vanne s'utilise pour élever la pression du contre-lavage y doit être installée à la sortie de la tête du filtre.
- ATTENTION au voltage de 24V alternatif au 12V impulsif, doit correspondre au cadre utilisé.
- Alimenter l'électricité ou hydraulique et connecter à la sortie.
- La commande sur la vanne se fait à travers du programmeur. Le programmeur se comprend des connexions pour l'utiliser.
- Ils existent plusieurs modèles selon l'usage, des membranes et des pistons.
- La vanne du piston n'est pas étanche, pour qu'il diminue les coups de ariettes qui pourrait se produire. Les vannes stabilisatrices avec programmeur normaux demande des rondelles.
- La vanne porte un solénoïde N.O. et une vanne Cebollo. C'est le système traditionnel, bien que la valve puisse aussi porter deux solénoïdes (un N.O et autre N.F.). Quand la vanne utilise des programmeurs ils portent deux solénoïdes, chacun avec son connecteur et ils ne peuvent pas changer. Les dispositifs qui effectuent les manoeuvres drainent chacun après avoir changé sa position. En cas d'un doute consultez son installateur.
- La vanne demande un entretien pour un bon fonctionnement, en changeant les bagues d'étanchéité quand ils contiennent de l'eau et en lavant le ou les solénoïdes sales. La tige peut rester accrocher via élimination ou larges pauses, il est recommandé de démonter, graisser, nettoyer avec de la vaseline.

- **Régularisation :** Cette vanne avec programmeur, ne permet les ré-

gularisations automatiques intermédiaires de pression. Elle ouvre ou ferme. On peut régler la fermeture, en mettant des rondelles, c'est-à-dire que le parcours du piston est plus court et il ferme moins le disque intérieur. Cela s'obtient en dévissant l'indicateur de plastique et en retirant les rondelles, dès lors le parcours de la tige est plus grand et il ferme plus le passage d'eau pendant le contre-lavage, et cela fait que la pression minimum requise augmente.

- L'alimentation du commande hydraulique doit se faire avec l'eau du filtre auxiliaire, avec prise d'eau avant des filtres.

- **Vérification :** Au début du contre-lavage, il libère l'eau par drainage d'un des solénoïdes et l'indicateur situé sur la tige entre dans le cylindre en augmentant la pression avant de la vanne. Pour terminer le cycle de contre-lavage l'autre solénoïde ou cebollo libère l'eau par drainage et la valve s'ouvre complètement.

- **Dimensions :** 4", 6", 8", 10", 12" connexions avec brides.

- **Temps de fermeture :** 5 secondes.

- Les pressions de travail de ce produit ont été testées à 23°C, dans des conditions standard. L'utilisation du matériel à des températures extrêmes n'est pas recommandée. En cas de doute, veuillez consulter votre distributeur.

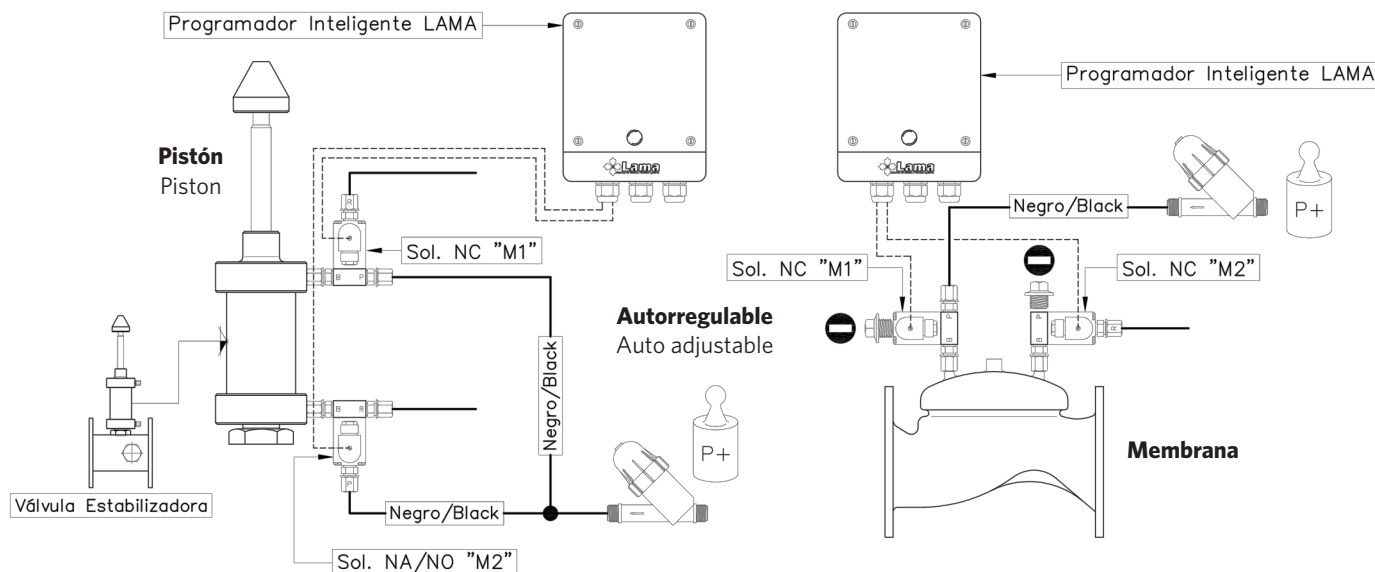
5 - Válvula Estabilizadora / Stabilizing Valve / Vanne Stabilisatrice

Programador inteligente / Programmer inteligente / Programmeur intelligent

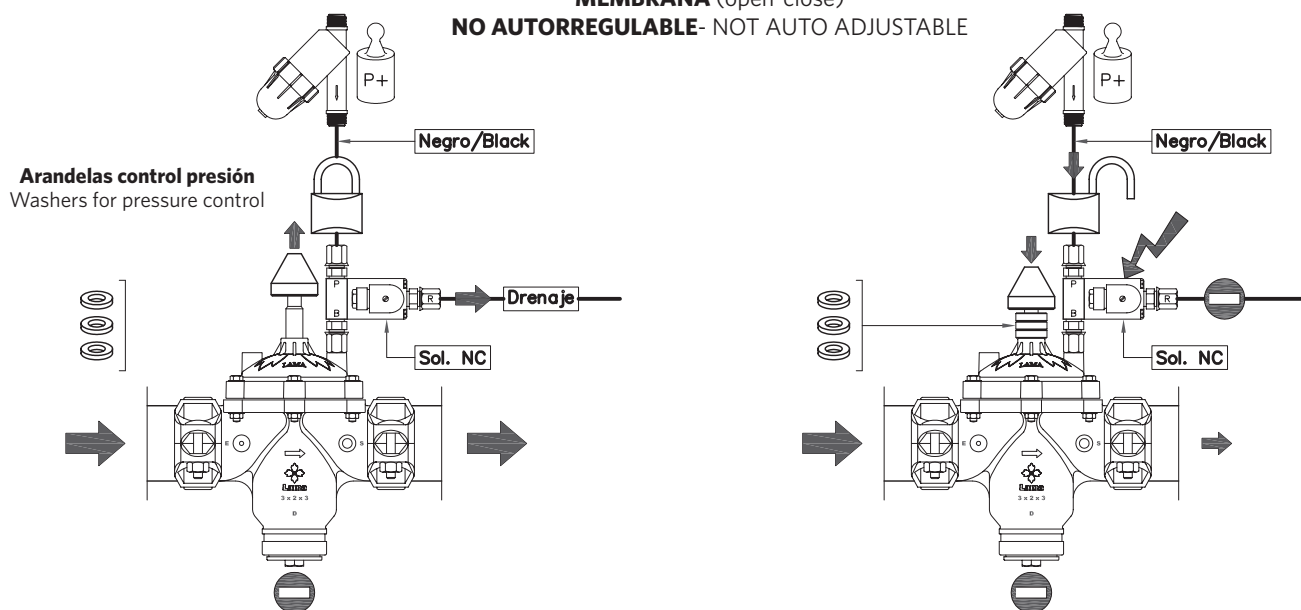
ES

EN

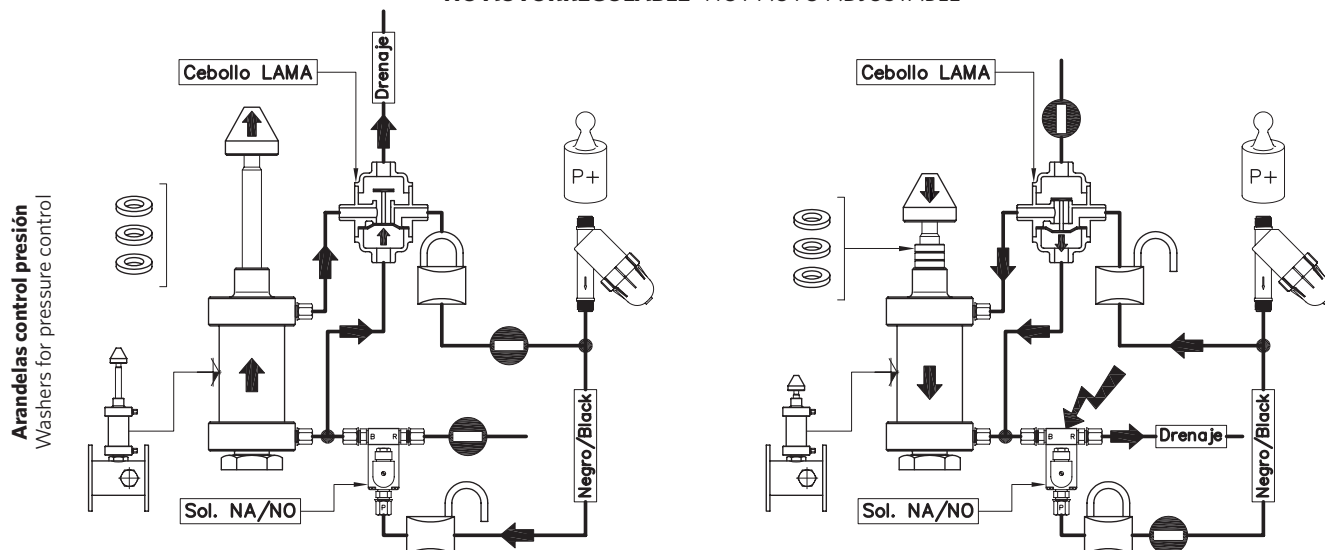
FR



MEMBRANA (open-close) NO AUTORREGULABLE- NOT AUTO ADJUSTABLE



PISTON (open-close) NO AUTORREGULABLE- NOT AUTO ADJUSTABLE



NORMAS DE FABRICACIÓN

Todos nuestros productos están sometidos a rigurosos controles de calidad durante los distintos procesos de fabricación, además de presentar total conformidad con la normativa vigente y en elaboración sobre equipos de filtrado, tanto a nivel internacional como a nivel europeo (ISO y CEN están en proceso de actualización de normas y elaboración de otras nuevas. **LAMA** interviene activamente como integrante del grupo de trabajo del comité técnico CTN318).

LAMA tiene implantado un sistema de gestión de la calidad certificado (ES13/14728) por SGS, que cumple las exigencias de la normativa europea UNE-EN-ISO 9001, para las actividades de diseño y fabricación de sistemas de filtrado.

STANDARDS PRODUCTION

All of our products are subject to strict quality controls during the manufacturing process, apart from completely fulfilling current regulations as well as for the elaboration of filtering equipment, both at an international and a European level (ISO and CEN are currently being updated and others are being fulfilled. **LAMA** actively takes part as a member of the working group of the technical committee CTN318).

LAMA has a quality insurance system certified according to the norm ISO-9001 by SGS as designing and manufacturing filtering systems ES 13/14728.01.

NORMES DE FABRICATION

Tous nos produits sont soumis à de rigoureux contrôles de qualité à chaque processus de fabrication, qui respectent la norme en vigueur et en élaboration sur des systèmes de filtration, aussi bien à niveau international comme européen (ISO et CEN sont en processus d'actualisation des normes et élaboration de nouvelles. **LAMA** intervient activement comme membre du groupe du comité technique CTN318).

LAMA dispose d'un Système d'Assurance de Qualité certifié selon la norme ISO-9001 par SGS dessin et fabrication de systèmes de filtration ES 13/14728.01



FERNANDO LAMA, S.L.

Artesanía, 1.
Polígono Industrial Guadalquivir
41120 Gelves - SEVILLA-SPAIN

A stylized handwritten signature in black ink, appearing to read 'Fernando'.

Fernando Lama Rodríguez



Sello del distribuidor / Distribute Stamp / Signature du distributeur

SPAIN

Calle Artesanía 1-3-5, Polígono Industrial Guadalquivir, 41120 Gelves (Sevilla) Spain - Telf. (+34) 955 77 77 10 - lama@lama.es

MAROC

Lot. Banque Populaire, 73 Rue Arrahma N° 8 Porte Droite B - Tanger, Maroc
maroc@lama.es

Portab.: 00212 (0) 6 61 42 36 05 - Telf.: 00212 (0) 5 39 31 32 12 - Fax: 00212 (0) 5 39 31 32 11

TUNISIE - Bureau Commercial: tunisie@lama.es

FRANCE - Bureau Commercial: france@lama.es

CHILE - Oficina Comercial: chile@lama.es

MÉXICO - Oficina Comercial: mexico@lama.es

PERÚ - Oficina Comercial: peru@lama.es

PORTUGAL - Commercial Office: portugal@lama.es

IRAN - Commercial Office: iran@lama.es